Դ. 1090 — 1889 ՅՈՒՆՎԱՐ 4 ՇԱԲԱԹ — 1306 ՃԷՄԱԶԻ ԻԿ ԷՎԵԼԷ 14 — ՊԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԱՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԲՈԼԻՍԻԿԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐԱԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻ

ԵՒ ՄԻՍ ԿԱՆՈՒԹԱ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՌԷՏ	6 ԱՌԷՏ	3 ԱՌԷՏ
ՍՊԱՄՊՈՀ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Զնելի վէ Զինեն սահմանները պրղ. 8
Միւնեմիւ սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիսայա տարի պէնտիէ մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրմ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տարը։

Թարգմանութիւն, Սպամպոլոյս Գազետայի ճատտէսինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպաատանտա տարը։ Գեանֆիֆէի մէվատա հագ գրնոտա կապէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԻԱՆ ՃԻՎԻԼԷԿԵՍԻՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ ՄԸՍԸՐ

Սուաքիմ գօմանտանը ժէնէրալ Կրէնֆիլ՝ Գահիրէտէն խաստէթէն Սիւէյնէ կէօնտէրիլէն պիր գաթարը մախսուսլա ախիրէն Գահիրէյէ վիւրուտ իտուպ, ֆէվզ էլատէ ալզըշլար իլէ գապուլ օլընմըշ տիր։

Թրտիվ հազրէթլէրի՝ ժէնէրալը մուսաիրլէյհէ իբրամէն պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէշիսէ իտուպ, պունտա հէյէթը նուզզար իլէ զապրթանը ասքէրիյէ վէ էճնէպի գօնսօլօսլարը հազրը պուլընմըշլար տրը։

Հիւքիւմէթը Մըսրիյէ՝ ախիրէն Սուաքիմ ճիվաբընտա վուգու պուլան վէ Սուտանլըլարըն մաղլուպիյէթիլէ խիթամ պուլան մուհարէպէտէ հազրը պուլընան ասաքիրէ Շէճաաթ միտալէալարը թէվզիյինէ գարար վէրմիշ տիր։

Ու հաֆթա տախի Սուաքիմէն Գահիրէյէ 60 զապթիի իլէ 1200 նէֆէր ասքէր վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՊԱՐՕՆ ՀԻՐՇԻՆ

ՄԷՍԷԼԷԻ ՀԻՍԱՊԻՑԷՍԻ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պարօն հիրշ պէյինտէ մէվճուտ օլան հիսապաթա մէսելէսինին թէսվիյէսի ի չիւն 5ինճի հաքէմ թարին օլընան Մ. Կնէյսթին՝ միւնազիւնֆիչ գարան 6 նօգթա հագգընտա քէնտի էֆքէարը մախսուսէսինի տէրմէյան իթմէյէ տարը օլան թէքլիֆի՝ Պարօն հիրշ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշը կիպի։ պու քէրրէ Պապը Ալի թարաֆընտան տախի սուրէթը գախիրէտէ գապուլ օլընմըշ տրը։

Մէսելէյի մէզքիւրէյէ տարը օլան պիր խայը էվրագը Ալէքսանտայա թէրճէմէ իսխէլէճէյի հասէպիյէ Մ. Կնէյսթին վէրէճէյի գարար պիրագ կէճիրէճէճը իսէ տէ, գարարը մէզքիւր գալթի օլաճագ տրը։

Ինչու գարարին իթտարտանտան սօնրա, միւհիմաճ թէվզիյէ գալաճագ մէսէլէ՝ Շարգ Շրմէնտրֆէրլէրի ինշաաթ գու

ՍԷՏԱՆՏԱՆ

ԷՎՎԷԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

80

ՄԷՋ ՄՈՒՀԱՄԷՐԷՍԻ

Ֆրանսզ մուրախխասլարը, Բրուսիալը մուրախխասլար իլէ պիր հիւսնի իմթիզամ հուսուլէ կէթիրմէք իչիւն միւլաքաթա կիրիշմիշ օլմադէմէլինտէ պուլունմզը իւքէն, իշ՝ ատէթա անլէրէ իթաաթ իթմէք ըէնկի քէսպ իտէյօր իտի։

Մէց չէհրի վէ գալէալարը, հէյէթը ասլիէլերիլէ վէ թէքմիլ մէվճուտ էտէվաթլա պիրլիքտէ Բրուսիալլարա թէսլիմ իտիլէճէք, վէ թէքմիլ Բէն օրտուսը տախի հարպ էտիրի մագամմնտա Բրուսիալլարա թէսլիմ օլաճագ իտի։

Պու ալէա, ֆագաթ Բրուսիալը մուրախխասլար, Ֆրանսզ զապթանընն գըլըճլարընը քէնտի իւզերլերինտէ սագլամալարընը վէ օրտընն տախի հարպ նամուսը իլէ չըգըպ թէսլիմ օլմասը չարթլարընը այրգտան այշրա ըէտտ իթտիլէր։

Հաթթա Ֆրանսզ օրտուսընն քէնտի թէքմիլ սանճագլարընը սաղ սէլիմ Ալէմանիալլարա թէսլիմ էյլէմէսի տախի թալէպ օլնմագտա իտի։

Բէն օրտուսը հարպ իթտիքճէ գահրամանանէ հարպ իթմիշ, վէպու տէֆա թէսլիմէ մէճպուր օլմըշ իսէ, օ տախի մաղլուպիլէթինտէն տէյլլ իլլա աճլըղընտան նէչէթ իթմիշ օլարընտան, Ալէման սէր մուրախասը ժէնէրալ Մթիէհլքէնտիսի տախի մէզքիւր թէքլիֆլէրինէն աղբրըղընը իթիրաֆ իթմէքտէ իքէն, «նէ՞ եաբայրմ։ պու էմրլէր բէք եիւքսէք էէրլէրտէն կէլմիշ տիր» տէմէքտէ իտի։

Ֆագաթ Բրուսիալը ժէնէրալ, մէզքիւր էմրլէրին բէք տէ հագդսըզ օլմատըգլարընը վէ սէպէպլէրինի տէ կիղլէմէյիպ, Սէտան թէսլիմիէթինտէ տախի, մուհարպէի հաղրբէ հէնկէամընտա պիր տահա Ալէմանլարա գարշը սիլահ իսթիմալ իթմէյէճէքլէրինէ տաիր Ֆրանսզ զապթանընտան նամուսլարը իւզերինէ սէօզ ալճնմզը վէ իսթէտիքլերի թարաֆա կիրմէյէրինէ միւսաատ իտիմիշ իքէն, սէօզլէրինտէ տուրմայանլար պուլունտրգընը, վէ էզճիմլէ ժէնէրալ Տիւքրօյը էմմալ կէսաթէրմէքտէ իտի։

Իշ պու սըրալարա կէլտիրինտէ Ֆրանսզ մուրախխասլարը տիւզճէ քէսպը հիտտէթ իտէրէք, «էօյէ ի՛ս պիզ տախի կէրէք Մէց վէ կէրէք օրտումուզ տախիլինտէ պուլունան քեաֆֆէի էտէվաթը մահվ ու խարապ իտէրիզ, վէ թէքմիլ սանճագլարըմըզը տախի աթէչէ վէրիպ եադարըզ, վէ ծնտան սօնրա թէսլիմ օլուրզ» տէտիլէր։

Օլ վագթ ժէնէրալ Մթիէհլ, հարպ նամուսը վէ զապթանընն գըլըճլարը մատտէլէրի իւզերինէ Ֆրանսզ մուրախխասլարընն միւթալէալարընը բըէնն Ֆրէտերիգ Շարլա թէպլիզ, վէ օ պապտէ գրալտան միւսաատէ իսթիհսալ իթմէսինի բըէնսը միւշարէլէյհէ ըէճա իտէէյինի վատ էյլէյէրէք, միւզաքէրէյէ մուվաղաթ սուրէթտէ նէթիճէ վէրիլտի։

Հոկտ. 27 ագշամընը մէճլիս եէնիտէն քիւշատ օլունտը։

Բրուսիա զրալընն կէրէք նամուսը հարպ ճիհէթինտէ վէ կէրէք Ֆըրանսզ զապթանընն քէնտի գըլըճլարընը պագը սագլամալարը մատտէսինտէ գոռոռտէ էյլէդիէ բուլէ ուռու օլուրզը, մարէշալ Պազէնէ թէպլիզ գըլընմզը իտի։

Պու տէֆա տա մարէշալ Պազէն պիհագդէն պու գոռոռտէ ըէատ իւզրէ ճէվապ վէրմիշ իտի։ «էն պէսիլ Բրուսիալը զապթանընն պիրէ՝ գահրամանլըղընը պիտտէֆաթ իգրար էյլէմիշ օլտրգլարը Ֆրանսզ օրտուսը, գոռոռտէ իհսանը տիլէնմէք քիւչիւքլիկինէ թէնեզզուլ իտէմէզ իտի։»

Իմտի Ֆրանսզ քիպրինի խօշնուտ իթմէք իւզրէ, չու աթիտէքի սուրէթտէ պիր պէնտ գալէմէ ալընը։

«Կէրէք օրտուընն վէ կէրէք ասքիրը մուհաֆըզանընն, հարպ միւտտէթի էնսասընտա իպրաղ իթտիքլերի գահրամանլըգլարընը թապտիրէն, ումումի զապթանընն քէնտի գըլըճլարընը, վէ քէնտի չարպարը։ Նա ահտ օլան հէր չէյլերինի պաղը սագլամալարընա միւսաատ իտիլմիշ տիր։»

Վագբա եաղընզ զապթանընն նալ օլմուշ օլտրը իչպու միւսաատ, նէֆէրթէն ումումիէթի խօշունա տախի կէլէմէսի։

Իչթէ թէսլիմիէթ չարթնամէսինէն սուրէթի չու աթիտէքի տիր։

1. պէնտ— Մարէշալ Պազէնին գօմանտասը թահրընա վագ իտիլմիշ օլան Ֆրանսզ օրտուսը, հարպ էսէրի տիր։

2. պէնտ— Մէց գալէասը՝ տիկէր քեաֆֆէի իսթիհքեամլար, էտէվաթը հարպիէ, հէր նէվի լէվազիմաթ, վէ մալը միրի օլան հէր շէյ իլէ պիրլիքտէ իշպու չարթնամէնին իսկալանտրը տագիգատա պուլունտրգլարը հալտէ օլարագ, Բրուսիա օրտուսընա թէսլիմ գըլընճագ տրը։

Հոկտեմբերին 29ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէ, Սէն-Բէնթէն, Բլարվիլ, Սէն-Միւլիէն, Բէօյէ վէ Սէն-Բրիվա գալէալարը, վէ քէղալիք (Մթրազպուրկ եօլու օլան) Մազէլ գաբուսը, Բրուսիա ասքրինէ թէսլիմ իտիլէճէք տիր։

Ա.յնը կիւնտէ վէ սապահընն սաաթ 10ընտա (էօյլէնտէն իքի սաաթ էվվէլ), (Բրուսիալը) թօքճու վէ միւհէնտիս զապթանը, պիր գաչ նէֆէր միւլաղիմլէր իլէ պիրլիքտէ, պարութ մախզէնէրինի իչղալ էդիմէք, վէ հարպ լաղըմբընը աչըպ հավալանտրըմագ իչիւն մէզքիւր գալէալարընն տախիլինէ գապու գրընաճագլար տրը։

3. պէնտ— Էսլիհա վէ պարագ-ախպ իթիմիմ. մէրգում նօթէր՝ միւտտէթը մահպուսսէթիմին խիթամ պուլմասը-նա ազ պիր շէյ գալմըշ օլտուղընը պիլտիկինտէն, սէպիլիմ թախլիէ օլունը օ-լունմազ, բէտէրիմին միրասընը ախզ իթմէք իւզրէ տօղրուճա ժօանեիէ կիթմէք-լիկիմի մէզթուպը մէզքիւրտա պանա իսթիար իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Իշթէ օ միրասընն մրգտարը՝ օն պէշ պին իլէ պիր գաչ եիւզ Ֆրանգտան իպարէթ տիր...

Բասգալ՝ լարապ գատէհլէրիին տօլտուրարագ.— Թէպրիք իտէրիմ... Պու նէ՞ ալէա չէյ, նէ՞ էյի թէսատուֆ իթտի պու միրատ։ Զարուգ ժօանեիէ կիտէլիմ։ Նօթէրինի կէօրիւրսին... Նօթէրլէր նէ՞ ըրզէհլի տիրլէր... բահմէթլի բէտէրլինին արթըրմըշ օլտուղը բարալարա գավուշըրսընը։ մէպլաղը մէզպուրը պիր քէրրէ ճէպպէ աթընճա, տօղրու Բարիզէ, օ պէօյլուք չէհրէ կիտէրիզ։ ալիմ Ալլահ օրատտա սէնին պանգնօթլար եավրուլյաճագ տրը։

Ժագ.—Էլպէթթէ... պէնիմ տէ իթիգատրմ էօյէ տիր... Թասմտան չըգաբընըմըզտա իւսթիւմիզի պաշըմընը տիւզէլթմէք իչիւն կիտէլիմ չէհրտէ պագը չէյլէր սաթընն ալալըմ վէ անտէն պու ագշամ, շարապլար մէմլէքէթի օլան Պուրկոնը էյալէթինէ տօղրու եօլա ըէվան օլալըմ...

Թասմ իսթիամ պուլուպ, գահվէ վէ սիկարալար տախի իշիլտիքտէն սօնրա, Ժագ իլէ Բասգալ՝ պագը շէյլէր միւպայա իթմէկէ կիթտիլէր, վագթ կէշիմէք իչիւն շէհրի տօղաշըպ, Մանեը գուլէսի, Մէզոն-Գուռէ, Ֆօնթէն պաղշէսի կիպի չայանը թէմաշա մահալլէրի սէյր իթտիլէր, պատէհու եէնէ էվվէլքի օթէլէ կիտիպ ագշամ թասմը իթտիլէր վէ սաաթ եէտի պուչուգտա շըմէնտրֆէր գաթարընա բաքիպ օլուպ, էրթէսի կիւնիւ Լիօնտա մէզքիւր գաթարտան խուրուճ իլէ սիւրաթ գաթարընա պինտիլէր։ Մէզքիւր սիւրաթ գաթարընտան սապահ սաաթ իքիտէ Ժօանեի-սուր-Իոն սթատիոնընտա էնէճէք օլտրգլարընտան, օ իքի հապատաշ՝ թրէն տէ սէյահաթլարընա տէվամ իթմէքտէ օլտուղլար, պիզ անլէրտէն եիրմի տէօրթ սաաթ էվվէլ Ժօանեիէ նագլը քէլամ իտէլիմ։

Օրատա Բօն մահալլէսինէ ազիմէթլէ, իւսթիւնտէն զայէթ ատի պիր կէօսթէրիշի օլան վէ լաքին հէր ճիհէթճէ նամուսլը վէ թէմիզ բաք օլան պիր օթէլտէն իշերի կիրէլիմ։

Գարուընընն իւզէրինտէքի եաֆթասը «Մարթէն-Բէչէօր» օլան պու օթէլին իքինճի գաթընտա, իքի ուֆաճըգ օտատան միւրէթթէպ պիր տաիրէտէ անա գըզ իքի գատրն վար իտի։

Վալիտէսի գըրգ պէշ, վէ գըզը օն տօգուզ եաշընտա իտիլէր։

Մարթ-Էմիլ Կրանշան նամընտա օլան մէրգում գըզ՝ էրքէքլէրին վէլէվ պիր թավրը էտիպանէ իլէ օլսուն տէօնիւալ պիր շէշմը հայրէթ ու չէհվիթլէ պագտրգ։

Ֆրանսզ օրտուսընն (Բէն եաիսօտ Պազէն օրտուսընն) հինը թէպլիմինէ գատար օլան թէլէֆաթը տախի չու աթիտէքի իտի։

3700 նէֆէր էօլիւ
6000 » էսիր
32764 » եարալը

Էօլիւլէր միյանընտա 362 նէֆէր զապթան վէ 4 նէֆէր տէ ժէնէրալ պուլընմագտա իտի։

Պու սուրէթլէ Բէն օրտուսը տախի մանվ իտիլտիքտէն սօնրա, Մէցին մուհաֆազասը, էսիրլէրին Ալէմանիա նագլի, վէ Թիօնվիլ իլէ Մօնմէտի չէհրլէրինին մուհասէրէսի իչիւն Պիրինճի գօլ օրտու (ժէնէրալ Մանթայֆէլին զօմանտասը թահրընտա) վէ պիր գաչ ֆըրգալար օրատտա պրագրլըպ, Ալէման ասքերինին պիր մըգտարը էվվէլճէ Բարիզ մուհասէրէսինէ եարտրմ իթմէք իւզրէ գրալըն օրտուկեահընա սէվգ իտիլտիլէր, վէ նոյեմբերին 2 սինտէ տախի բըէնս Ֆրէտերիգ Շարլ, օրտունընն պագը գալան գըմբը քիւլիսի իլէ, Մ. Կամպէթթանընն Լուառ ճիհէթինտէ եարամմզ օլտրը էէնի Ֆրանսզ օրտուլարընը էգմէք իւզրէ եօլա չըգտը։

ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆ

Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանը՝ ալաֆր. յունվարին 10ընճը կիւնիւ եէնի գանունը՝ ասքէրի հագդսընտաքի միւգաքէրաթա միւպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։

Գանունը մէզքիւր լայիհասընը թէտգիգէ մէմուր օլան գօմիսիօնընն էքսէկիւթիվը ագսը թարաֆընտան մէպուս Մ. Միւնիա վէ ագալլիէթ ազասը թարաֆընտան մէպուս Մ. Պուլկար՝ մէնսուպ օլտրգլարը ֆըրզալարընն թէքլիֆաթընը թէրվիճէն պագը իֆատարտա պուլընտրգտան սօնրա, Մաճառիսթան հարպիէ նազրը Պարօն Ֆէժէրվարի՝ աթիտէքի մէալտէ պիր նութգ իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Գանունը ճէտիտը ասքէրի՝ էֆրատը ասքէրիէնին թէգեիտի տէյիլ, իլլա գուվվէի ասքէրիէմիզին թէվսիի մազսէտինէ միւպթէնի տիր։ Գանունը ճէտիտ գապուլ օլընը իսէ, Ավսթրիա-Մաճառիսթան ազ վամը նը թէհտիտ իտէպիլէճէք օլան պիլճիմէ թէճավուզաթա մուգավէմէթ սիւգթէտիր օլաճաղըմզը կիպի, Ավսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինէն իթթիֆագը տախի տահա զիյատ իթթիպար վէ էհէմմիյէթ քէսպ իտէճէք տիր։

«Ասսթրիա—Մաճառիսթան տէվլէթինէն Ալէմանիա վէ Իթալիա տէվլէթլերի իլէ ագտ իթտիկի իթթիֆագ՝ միւնհասրէն պագտի սուլհ ու միւսալէմէթ էֆքէքարը իւզրինէ միւպթէնի իսէ տէ, «հաղը ոլ ճէնկէ էկեր իսթէր իսէն սուլհ ու սալահ» գաիտէսինին նէ տէրէճէ տօղրու օլտուղընը տախի ունութամայաճաղը-մրզ, վէ պինահէնալէյհ մուհարեպէ վուգուրընը արզու իտէնլէրին մէսաիսինի սէմէրէսիզ պըրագապիլէճէկի-միզի իսպաթա միւգթէտիր օլմագը-ղըմըզ լազըմ կէլտիկի տերքեարտրը։

«Վագբա էլհալէթուհազիհի էֆքարը միւսալէմէթբէրվէրանէ հիքիմֆէրմա օլմագտա իսէ տէ, էվրոբատա պիր իսալը թուրթուշըր մէվատտտ մէվճուտ օլտրըղընտան, սուլհ ու միւսալէմէթին պաղթեթէն տիւշարը խալէլ օլմասընտան տախի խէվֆ օլընապիլիր։

«Պինահէնալէյհ Ասսթրիա—Մաճառիսթան տէվլէթի՝ նիյաթը միւսալէմէթբէրվէրանէսինէ բաղմէն քէնտի պարութընը հէր նէվ իհթիմալաթա գարշը գուրու թուրթմադա մէճպուր տրը։

«Վագբա թալէպ իթտիկիմիզ ֆէտտաքարլըգլար՝ բէք աղըր տրը։ ֆագաթ հիքիմէթ՝ պու ֆէտտաքարլըգլարը անճագ միւզումը միւպրիմ իւզրինէ թալէպ իթմէքտիր։

«Եկեր պիր կիւն վախանրմբընն պագտի վիճուտը իչիւն մուհարեպէյէ մէճպուր օլուր իսէք, քէսպը մուգաֆֆէրիյէթ իչիւն լազըմ կէլէն վէսաթթի հիքիմէթ իթմէքնիզի թալէպ իչիւն հրսսիյաթը վաթանէրվէրանէնիզ միւրաճաաթ իտէրիմ։» (Սաղ թարաֆտան ալգըլլար։)

Մաճառիսթան մէարիֆ նազրը գօնթ Գազաքի՝ մէպուսանտան Մ. Պիւլկարը պիր սիվալինէ ճէվապէն աթիիզզիբ մէալտէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։

«Մաճառիսթան ագվամընն մէարիֆ նօգթաի նազարը յա մէնֆաաթլարընը չէտիտէն միւտտֆասյա հազրըմ։ ֆագաթ չուրասը ունութըմամալը տրը քի, տէվլէթին էմնիյէթի վէ պու էհմիյէթի իսթիհսալ իտէն գուվվէի ասքէրիյէ մէսէլէսի՝ մէսալը սաիրէյէ թէգատիւմ իտէր։ Էվվէլ էմրտէ տէվլէթ վէ մէմլէքէթի միւտտֆաա, վէ պատէհու թէրագգի մէարիֆին իսթիհսալինէ զայրէթ էլէմէլիդիր։ Մաճառիսթան մէքտէթիպը իտտաիրէսինտէ Ալէման լիսանընը էսասէն թէտրիս ու թալիմինէ տաիր օլան էմրնամէ՝ պիր սէնէլիք կէօնիլլիւէրին զապթիլիք իմթիհանընը Ալէման լիսանը իւզրէ իթա իտէպիմէէրի մագսէտինէ միւպթէնի տիր։ Թահսիլ կէօրմիշ պիր ատամն էվրոբա էլսինէի մէճուտէսինտէն լագալլ իքիսինէ աշնա օլմասը էլզէմ տիր։ Սատրգ պիր Մաճառ՝ Ալէման լիսանընա տախի աշնա օլուր իսէ, վաթանընա տահա զիյատ խրատէթ իտէպիլէճէք տիր։ «Ալէման լիսանընը իսթէմէյիզ» մէալինտէ օլան էսքի բօլթիդա՝ ահվալը հազրբէտ քիւլլիէննապէտահալ տրը, զիրա էլէէվ Մաճառիսթան իսթիդլարընը քիմսէ թէհտիտ իթմէմէքտէ օլտրը կիպի, Մաճառիսթան մէտենիյէթի տախի թէմամը յա քէօքլէշմիշ վէ սուրէթը մաթլուպէտէ սէմէրէտտաբ օլմըշ տրը։» (Սաղ թարաֆտան թահսին ալամէթլէրի։)

---

(17)

ԳԸՉԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՒԷԼԻՅԻ

ԳԱՂԱՂԻՆ ՏԷ ՄՕՆԹԷՌԼՈՆ

ՄԻԻԹՆԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Բասգալ.—Բէք ալէա, լաքին Բարիզտէ թէճրիւպէի թալի իտէճէյիմ։

Ժագ.—Մատամ քի Բարիզէ կիտէճէյիզ...

Բասգալ.—Նա՞սըլ, նէ՞ եօլ իլէ պէքլէյէլի՝... Օրթատա մուամմա վար տրը, մուամմա...

Ժագ.—Պէն օ մուամմայը հալլ ու թապիր իտէպիլիրիմ... Սէն իչի կէօրիւնճէյէ գատար պէքլէյէճէք վագթիմիզ օլաճագ տրը...

Բասգալ.—Բարա պուլաճա՞գմըսըն։

Ժագ.—Էվվէլթ։

Բասգալ.—Նէ՞ գատար։

Ժագ.—Օն պէշ պին Ֆրանգ... Էլվէրիր մի։

Բասգալ.—Զօգ տրը պիլէ...

Ժագ.—Օն պէշ պին Ֆրանգա հիչ չիւպհէ իթմէ։

Բասգալ.—Նէ՞րէտտէ պուլաճագսըն... Բարիզտէ՞ մի։

Ժագ.—Խայր, Ժօանեիտէ, պէնիմ մէմլէքէթիմտէ...

Բասգալ.—Ֆիքրինի խղահ էթ։

Ժագ.—Պու բէք գօլայ պիր շէյ օլուպ, հէմ տէ զայէթ գըսա վէ մուխթասար տրը... Նիմ հապսխանէսինտէ էնանի իգամէթիմտէ բէտէրիմ վէֆաթ իթմիշ... Պունտան պիր գաչ հաֆթա մուգատտէմ «Նօթէր»տէն պիր մէքթուպ ալմադըմ։ Մէրգում նօթէր՝ միւտտէթը մահպուսսէթիմին խիթամ պուլմասը-նա ազ պիր շէյ գալմըշ օլտուղընը պիլտիկինտէն, սէպիլիմ թախլիէ օլունը օ-լունմազ, բէտէրիմին միրասընը ախզ իթմէք իւզրէ տօղրուճա ժօանեիէ կիթմէք-լիկիմի մէզթուպը մէզքիւրտա պանա իսթիար իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Իշթէ օ միրասընն մրգտարը՝ օն պէշ պին իլէ պիր գաչ եիւզ Ֆրանգտան իպարէթ տիր...

Բասգալ՝ լարապ գատէհլէրիին տօլտուրարագ.— Թէպրիք իտէրիմ... Պու նէ՞ ալէա չէյ, նէ՞ էյի թէսատուֆ իթտի պու միրատ։ Զարուգ ժօանեիէ կիտէլիմ։ Նօթէրինի կէօրիւրսին... Նօթէրլէր նէ՞ ըրզէհլի տիրլէր... բահմէթլի բէտէրլինին արթըրմըշ օլտուղը բարալարա գավուշըրսընը։ մէպլաղը մէզպուրը պիր քէրրէ ճէպպէ աթընճա, տօղրու Բարիզէ, օ պէօյլուք չէհրէ կիտէրիզ։ ալիմ Ալլահ օրատտա սէնին պանգնօթլար եավրուլյաճագ տրը։

Ժագ.—Էլպէթթէ... պէնիմ տէ իթիգատրմ էօյէ տիր... Թասմտան չըգաբընըմըզտա իւսթիւմիզի պաշըմընը տիւզէլթմէք իչիւն կիտէլիմ չէհրտէ պագը չէյլէր սաթընն ալալըմ վէ անտէն պու ագշամ, շարապլար մէմլէքէթի օլան Պուրկոնը էյալէթինէ տօղրու եօլա ըէվան օլալըմ...

Թասմ իսթիամ պուլուպ, գահվէ վէ սիկարալար տախի իշիլտիքտէն սօնրա, Ժագ իլէ Բասգալ՝ պագը շէյլէր միւպայա իթմէկէ կիթտիլէր, վագթ կէշիմէք իչիւն շէհրի տօղաշըպ, Մանեը գուլէսի, Մէզոն-Գուռէ, Ֆօնթէն պաղշէսի կիպի չայանը թէմաշա մահալլէրի սէյր իթտիլէր, պատէհու եէնէ էվվէլքի օթէլէ կիտիպ ագշամ թասմը իթտիլէր վէ սաաթ եէտի պուչուգտա շըմէնտրֆէր գաթարընա բաքիպ օլուպ, էրթէսի կիւնիւ Լիօնտա մէզքիւր գաթարտան խուրուճ իլէ սիւրաթ գաթարընա պինտիլէր։ Մէզքիւր սիւրաթ գաթարընտան սապահ սաաթ իքիտէ Ժօանեի-սուր-Իոն սթատիոնընտա էնէճէք օլտրգլարընտան, օ իքի հապատաշ՝ թրէն տէ սէյահաթլարընա տէվամ իթմէքտէ օլտուղլար, պիզ անլէրտէն եիրմի տէօրթ սաաթ էվվէլ Ժօանեիէ նագլը քէլամ իտէլիմ։

Օրատա Բօն մահալլէսինէ ազիմէթլէ, իւսթիւնտէն զայէթ ատի պիր կէօսթէրիշի օլան վէ լաքին հէր ճիհէթճէ նամուսլը վէ թէմիզ բաք օլան պիր օթէլտէն իշերի կիրէլիմ։

Գարուընընն իւզէրինտէքի եաֆթասը «Մարթէն-Բէչէօր» օլան պու օթէլին իքինճի գաթընտա, իքի ուֆաճըգ օտատան միւրէթթէպ պիր տաիրէտէ անա գըզ իքի գատրն վար իտի։

Վալիտէսի գըրգ պէշ, վէ գըզը օն տօգուզ եաշընտա իտիլէր։

Մարթ-Էմիլ Կրանշան նամընտա օլան մէրգում գըզ՝ էրքէքլէրին վէլէվ պիր թավրը էտիպանէ իլէ օլսուն տէօնիւալ պիր շէշմը հայրէթ ու չէհվիթլէ պագտրգ։

Ֆրանսզ օրտուսընն (Բէն եաիսօտ Պազէն օրտուսընն) հինը թէպլիմինէ գատար օլան թէլէֆաթը տախի չու աթիտէքի իտի։

3700 նէֆէր էօլիւ
6000 » էսիր
32764 » եարալը

Էօլիւլէր միյանընտա 362 նէֆէր զապթան վէ 4 նէֆէր տէ ժէնէրալ պուլընմագտա իտի։

Պու սուրէթլէ Բէն օրտուսը տախի մանվ իտիլտիքտէն սօնրա, Մէցին մուհաֆազասը, էսիրլէրին Ալէմանիա նագլի, վէ Թիօնվիլ իլէ Մօնմէտի չէհրլէրինին մուհասէրէսի իչիւն Պիրինճի գօլ օրտու (ժէնէրալ Մանթայֆէլին զօմանտասը թահրընտա) վէ պիր գաչ ֆըրգալար օրատտա պրագրլըպ, Ալէման ասքերինին պիր մըգտարը էվվէլճէ Բարիզ մուհասէրէսինէ եարտրմ իթմէք իւզրէ գրալըն օրտուկեահընա սէվգ իտիլտիլէր, վէ նոյեմբերին 2 սինտէ տախի բըէնս Ֆրէտերիգ Շարլ, օրտունընն պագը գալան գըմբը քիւլիսի իլէ, Մ. Կամպէթթանընն Լուառ ճիհէթինտէ եարամմզ օլտրը էէնի Ֆրանսզ օրտուլարընը էգմէք իւզրէ եօլա չըգտը։

ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆ

Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանը՝ ալաֆր. յունվարին 10ընճը կիւնիւ եէնի գանունը՝ ասքէրի հագդսընտաքի միւգաքէրաթա միւպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։

Գանունը մէզքիւր լայիհասընը թէտգիգէ մէմուր օլան գօմիսիօնընն էքսէկիւթիվը ագսը թարաֆընտան մէպուս Մ. Միւնիա վէ ագալլիէթ ազասը թարաֆընտան մէպուս Մ. Պուլկար՝ մէնսուպ օլտրգլարը ֆըրզալարընն թէքլիֆաթընը թէրվիճէն պագը իֆատարտա պուլընտրգտան սօնրա, Մաճառիսթան հարպիէ նազրը Պարօն Ֆէժէրվարի՝ աթիտէքի մէալտէ պիր նութգ իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Գանունը ճէտիտը ասքէրի՝ էֆրատը ասքէրիէնին թէգեիտի տէյիլ, իլլա գուվվէի ասքէրիէմիզին թէվսիի մազսէտինէ միւպթէնի տիր։ Գանունը ճէտիտ գապուլ օլընը իսէ, Ավսթրիա-Մաճառիսթան ազ վամը նը թէհտիտ իտէպիլէճէք օլան պիլճիմէ թէճավուզաթա մուգավէմէթ սիւգթէտիր օլաճաղըմզը կիպի, Ավսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինէն իթթիֆագը տախի տահա զիյատ իթթիպար վէ էհէմմիյէթ քէսպ իտէճէք տիր։

«Ասսթրիա—Մաճառիսթան տէվլէթինէն Ալէմանիա վէ Իթալիա տէվլէթլերի իլէ ագտ իթտիկի իթթիֆագ՝ միւնհասրէն պագտի սուլհ ու միւսալէմէթ էֆքէքարը իւզրինէ միւպթէնի իսէ տէ, «հաղը ոլ ճէնկէ էկեր իսթէր իսէն սուլհ ու սալահ» գաիտէսինին նէ տէրէճէ տօղրու օլտուղընը տախի ունութամայաճաղը-մրզ, վէ պինահէնալէյհ մուհարեպէ վուգուրընը արզու իտէնլէրին մէսաիսինի սէմէրէսիզ պըրագապիլէճէկի-միզի իսպաթա միւգթէտիր օլմագը-ղըմըզ լազըմ կէլտիկի տերքեարտրը։

«Վագբա էլհալէթուհազիհի էֆքարը միւսալէմէթբէրվէրանէ հիքիմֆէրմա օլմագտա իսէ տէ, էվրոբատա պիր իսալը թուրթուշըր մէվատտտ մէվճուտ օլտրըղընտան, սուլհ ու միւսալէմէթին պաղթեթէն տիւշարը խալէլ օլմասընտան տախի խէվֆ օլընապիլիր։

«Պինահէնալէյհ Ասսթրիա—Մաճառիսթան տէվլէթի՝ նիյաթը միւսալէմէթբէրվէրանէսինէ բաղմէն քէնտի պարութընը հէր նէվ իհթիմալաթա գարշը գուրու թուրթմադա մէճպուր տրը։

«Վագբա թալէպ իթտիկիմիզ ֆէտտաքարլըգլար՝ բէք աղըր տրը։ ֆագաթ հիքիմէթ՝ պու ֆէտտաքարլըգլարը անճագ միւզումը միւպրիմ իւզրինէ թալէպ իթմէքտիր։

«Եկեր պիր կիւն վախանրմբընն պագտի վիճուտը իչիւն մուհարեպէյէ մէճպուր օլուր իսէք, քէսպը մուգաֆֆէրիյէթ իչիւն լազըմ կէլէն վէսաթթի հիքիմէթ իթմէքնիզի թալէպ իչիւն հրսսիյաթը վաթանէրվէրանէնիզ միւրաճաաթ իտէրիմ։» (Սաղ թարաֆտան ալգըլլար։)

Մաճառիսթան մէարիֆ նազրը գօնթ Գազաքի՝ մէպուսանտան Մ. Պիւլկարը պիր սիվալինէ ճէվապէն աթիիզզիբ մէալտէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։

«Մաճառիսթան ագվամընն մէարիֆ նօգթաի նազարը յա մէնֆաաթլարընը չէտիտէն միւտտֆասյա հազրըմ։ ֆագաթ չուրասը ունութըմամալը տրը քի, տէվլէթին էմնիյէթի վէ պու էհմիյէթի իսթիհսալ իտէն գուվվէի ասքէրիյէ մէսէլէսի՝ մէսալը սաիրէյէ թէգատիւմ իտէր։ Էվվէլ էմրտէ տէվլէթ վէ մէմլէքէթի միւտտֆաա, վէ պատէհու թէրագգի մէարիֆին իսթիհսալինէ զայրէթ էլէմէլիդիր։ Մաճառիսթան մէքտէթիպը իտտաիրէսինտէ Ալէման լիսանընը էսասէն թէտրիս ու թալիմինէ տաիր օլան էմրնամէ՝ պիր սէնէլիք կէօնիլլիւէրին զապթիլիք իմթիհանընը Ալէման լիսանը իւզրէ իթա իտէպիմէէրի մագսէտինէ միւպթէնի տիր։ Թահսիլ կէօրմիշ պիր ատամն էվրոբա էլսինէի մէճուտէսինտէն լագալլ իքիսինէ աշնա օլմասը էլզէմ տիր։ Սատրգ պիր Մաճառ՝ Ալէման լիսանընա տախի աշնա օլուր իսէ, վաթանընա տահա զիյատ իտէպիլէճէք տիր։ «Ալէման լիսանընը իսթէմէյիզ» մէալինտէ օլան էսքի բօլթիդա՝ ահվալը հազրբէտ քիւլլիէննապէտահալ տրը, զիրա էլէէվ Մաճառիսթան իսթիդլարընը քիմսէ թէհտիտ իթմէմէքտէ օլտրը կիպի, Մաճառիսթան մէտենիյէթի տախի թէմամը յա քէօքլէշմիշ վէ սուրէթը մաթլուպէտէ սէմէրէտտաբ օլմըշ տրը։» (Սաղ թարաֆտան թահսին ալամէթլէրի։)

(Տեվամ)

ՄԻԱՅԹԷՄԷԱԻ ԱՄԷՐԻԳԱ
ՃԻՄՀՈՒՐԻՑԷԹԻ

Ամէրիգա մուխպիրիմիզին ախիրէն խապէր վերտիկի վէճճէլէ, Միւճթէմէաի Ամէրիգա Մէճլիսը մէպուսա նընտա զայէթ միւհիմ պիր մէսէլէ՝ մէվգբի միւզաքէրէյէ վազ օլընմադ իւզրէ պուլընը յօր։

Մէճլիսը մէգբիւր ազաստանան Մ. Էսբրինկէր թարաֆընտան իթա օլընան պիր գանուն լայիհասընտա, ըէխսը ճիւմհուրըն միւտտէթը մէմուրիյէթինին 4 սէնէտէն 6 սէնէյէ թէմտիտ օլընմասը, վէ ֆագաթ միւտտէթը մէմուրիյէթի խիթամ պուլմըշ օլան ըէխսին՝ պիր տահա ինթիխապա հագգ ու սէլահիյէթի օլմամասը թէքլիֆ օլընմըշ տը։

Ըէխսը էսպագ ժէնէրալ Կրանթ՝ իքի տէֆա կէր սէնէ մազամը ըիյասէթտէ պուլընտըղը հալտէ, մուզայիքը նիկամ օլարագ պիր իւչինճի տէֆա տահա նամզէտլիկինի թէքլիֆ իթմէք նիյէթինտէ պուլընմասը իւզերինէ պազը էնտիչէլէր զուհուր էյլէմիշ, վէ ճէնուպի Ամէրիգալըրը մաղլուպ վէ բէրիշան իտէն ժէնէրալը միւշարէլէյյ՝ պու էնտիչէլէրէ գարշը նամզէտլիկինի թէքլիֆտէն սարֆը նազար էյլէմիշ տիր։

Միւճթէմէաի Ամէրիգա հէյէթը մէպուսանը՝ պիր չօգ զէման մազամը բիյասէթտէ պուլընաճագ օլան պիր բէյնին՝ զասը հիւբիւմէթ մէղլ կէօսթէրէճէկլինտէն գօրգույօր։ Պունընա պէրապէր ըէխսը ճիւմհուրը բէք ազ զէման մազամը իգթիտարտա նուլընմասընտան տօլայը տախի պիր չօգ ուլկունսրզլըզլար զուհուր իթմէքտէ տիր։ Տէօրթ սէնէտէ պիր ըէխսը հիւբիւմէթին ինթիխապը իչին էհալինին իթաի ըէյէ տավէթ օլընմասը՝ խալգը մէղուլիյէթտէն մէն իթտիկի կիպի, պիր թագրմ էճէնպի էնթրիգալարընա տա եօլ աչըյօր։

Պիր տէ 4 սէնէ բիյասէթը հիւբիւմէթտէ պուլընողտան սօնրա էֆբատը էհալիտէն ասլա ֆարգը օլմայաճագ օլան պիր զաթը՝ տախիլէն պազը ուլկունսրզլըզլարը զուհուրինտէ պունլարը մէնի իչին քեաֆի նուֆուզը հալզ օլմայաճաղը աչիքեար պուլընտըղընտան, էֆքեարը ուժումիյէնին պիր գբսմը՝ բիյասէթը ճիւմհուրիյէթին թէմտիտը միւտտէթինի թալեպ իտէյօր։

Ամէրիգա բիճալընտան Մ. Հանրի Գրէյի վէ Մ. Պօճանան՝ բիյասէթը ճիւմհուրիյէթին թէմտիտը միւտտէթինի վէ ֆագաթ ըէխսին պիր տահա ինթիխապա հագգ ու սէլահիյէթի օլմամասընը մուգատտէմա թալեպ իթտիքլէրի կիպի, ըէխսը լահզգ Մ. Գրիվէնտ տախի պու էֆքէարը թաստիգ էյլէմիշ իտի։

Էլհասլը Միւճթէմէաի Ամէրիգատա ճէրէյան իտէն մէսաիլին էն միւհիմի՝ պու մէսէլէ օլուպ, էվրօբանընն տախի նազարը տրգդաթընը ճէլպ իթմէյէ պաչամըշ տը։

ՍԸՐ ՄՕՐԻԷՐ
ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Նէ- Եորէ հէրալտ կազէթասընընն Լօնտրա մուխպիրի՝ ալաֆը. յունվարըն 9ընտա Ֆարնպօրուկա ադիմէթլէ օրատա իգամէթ իթմէքտէ օլան սապգդ Ֆրանսա իմբէրաթօրիցասը էօժէնի հազրէթլէրինտէն Սըր Մօրիէր հատիսէսի հագգընտա իրզահաթ թալեպ իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօրիցա էօժէնի՝ Սըր Բոպէրթ Մօրիէրէ ալաֆ ու իսնատ օլունան ֆիիլին ֆիալի օլմատըղընը, վէ միւշարէլէյհին՝ հիչ պիր քիսմ անէնին մուալէնէթինէ միւհթաճ օլմայըպ քէնտի քէնտինի միւտաֆաա իտէպիրէճէկլինի պէյան իթմիշ տիր։

Մուխպիրը մուամիլէյհ՝ պատէհու իմբէրաթօրիցանըն քեաթիպը խուսուսիսի Մ. Բիէթրիյէ միւբաճաաթ իտէրէք, մուամիլէյհ Մ. Բիէթրի՝ պու մատտէյէ տաիր չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Սըր Բոպէրթ Մօրիէրէ ազվ ու իսնատ օլունան ֆիիլին ասը օլմամասը կէրէք տիր։ 13 օգոստոս սէնէ 1870 թարիխիյէ իմբէրաթօրիցա թարաֆընտան զէվճի միւթէվէֆա իմբէրաթօր Նաբօլէոնա քէչիտ օլընպ, Բէօնէյէ Զայոնէկ կազէթասը թարաֆընտան պու քէրրէ նէչը օլընան թէլէկրաֆա կէլլինճէ, պու թէլէկրաֆ եէնի պիր չէյ օլմայըպ, մարբէչայ Պազէնին 1870 սէնէսի մուհարբէպէսի հագգընտա նէչը իթտիկի բիսալէտէ միւնտէրիճ պուլունը յօր։ Ֆագաթ իմբէրաթօրիցանըն պու թէլէկրաֆընը՝ Սըր Մօրիէրտէն ալտըը պիր թէլէկրաֆ իւզերինէ թէրթիպ օլընտըղընա տաիր տէվէրան իտէն բիմայէթ՝ քիւլլիէն պիէսաս տը։ Եճնէպի պիր սէֆիրին տօղրուտան տօղրուա իմբէրաթօրիցայա միւբաճաաթ էյլէմէսի՝ ուսուլը թէչրիֆաթա մուզայիր տէյլ՞մի տիր։ Պիր տէ Ֆարսիզթատա պուլընմըշ օլան Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Բոպէրթ Մօրիէր՝ նէզտինտէ պուլընտըղը տէվէլթէ (Ալէմանիա իլէ) մուհարէպէտէ պուլընան պիր տէվլէթին (Ֆրանսանըն) իմբէրաթօրիցասը՝ իլա պիր մուխապէրէ իտէպիրիր։»

ԱՒՍԹՐԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ
40ՆՃԸ ՏԷՎՐԸ ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԻ

Վէյնէր Ագենսիա կազէթասը Աւսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրէրինն սանտալիի իմբէրաթօրիյէ գուուսընընն 40ընճը սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիլլէ Աւսթրիա-Մաճառիսթանտա ասհապը խայր թարաֆընտան թէէսիս օլընան էպնիյէի խայրիյէ վէ սաիրէ հագգընտա էյալաթ վայիրէրի թարաֆընտան Վիէննայա կէօնտէրիլէն բարօրթօլարը նէչը իթմիշ տիր։

Իչպու բարօրթօլարտան անլաշըլըրընա կէօրէ, 58 խասթախանէ, 22 պիմարխանէ, կէօզտէն ալիլէրէ մախսուս 1 խասթախանէ, ֆագր վէ իլէը միւզմինէ ասհապը իչինն 8ն խասթախանէ, ֆուզուրա վէ չօճուգլար իչինն 30 խայրաթխանէ, 56 չօճուգ պաղէսի (մանկավարժական պարտէզ), 80 մէքեաթիպը իպթիտաիյէ վէ բիւշտիյէ, 4 թիճարէթի վէ զըրաաթ մէքթէպի, 25 քիլիսէ, 3 միւզէխանէ, 26 թարիղ վէ քէօբրու, 36 պուլվար վէ ումումի պաղչէ վէ 40 սու եօլը վէ չէշմէ իմալ վէ ինշա գրըլընմըշ, վէ սաիր ումուրը ինսանիյէթքեարանէյէ սարֆ իտիլմէք իւզրէ վէրիլէն մէպալիղ՝ 16,180,240 ֆիորին էպալիղ օլմուշ տը։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ—ՂԱՐՊ
ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Միւճթէմէաի Ամէրիգա հիւբիւմէթինին Պէյրութ գօնսօլօսը թարաֆընտան նէչը օլընան պիր բարօրթօյա կէօրէ, Թարապլուսը—Ղարպը սէնէվի թիճարէթի՝ իիրաճաթ իլէ իտիալաթ հէման եէկտիկէրինէ միւսավի օլմագ իւզրէ 20 միլեօն ֆրանգա պաղիշ օլըյօր։

Թարապլուսը—Ղարպա իմբէրթօ վէ բօմ՝ Միւճթէմէաի Ամէրիգա իլէ Աւսթրիա վէ Ֆրանսատան, մատէնիյաթ՝ Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Պէլճիգա վէ Ալէմանիատան, եուն գումաշլար՝ Ինկիլթէրա, Ալէմանիա վէ Աւսթրիատան, տէրի վէ քէօսէլէ՝ Ֆրանսատան ճէլպ ու իտիալ օլընմագտա, վէ գուլենու գումաշլար՝ մէճմուը իտիալաթը հէման 3տէ 1ինի թէչքիլ էյլէմէքտէտիր։ Գուլենու գումաշլարտան սօնրա պաչլըճա իտիալաթ եուն գումաշլար իլէ պուզտայ վէ թիւթիւն տիր։

Թարապլուսը—Ղարպտան իմբաճ օլընան էմմանընն պաչլըճասը՝ տէվէ գուչու թիւիւ իլէ պիր նէվ օթ տը։ Բ, եալընը պու իքի մախաճ իչինն եէքիւնը իիրաճաթ օլան 10 միլեօն ֆրանգը 6 միլեօնը տօղտուրմագտա տը։ Ֆիլտիչի, սիւնկէր, եուն գումաշ վէ բամպուգ պունարտան սօնրա տը։

Թարապլուսա իտիալ օլընան էմմանը նրսքիրտան զիյատէսի՝ Ինկիլթէրատան իսրաճ իտիլմէքտէ տիր։

Թարապլուս թիճարէթինէ հիսսէտար օլան պաչլըճա մէմալիք՝ թիճարէթէրէրինին մրգտարը յլա պէրապէր սըրասը յլա պէր վէճճը զիյր թաատատ ու պէյան օլընը։

	ֆրանգ
Ինկիլթէրա	5500000
Ֆրանսա վէ Թունուս	1510000
Թիւրքիա	1300000
Ալէմանիա	680000
Աւսթրիա	590000
Իթալիա	530000
	10110000

Թարապլուսը-Ղարպ լիմանընա տախլ օլան սէֆինին մրգտարը՝ իմթիապլարը պէր վէճճը աթի տիր։

	ԲԱՌԼԸ։
Ֆրանսզ	63974
Իթալիա	58480
Ինկիլիզ	54416
Օսմանլը	19112
	194980

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Շէհրը մէգբիւր մուխպիրիմիզէն դէկտ. 25 թարիխիյէ պլսըղըմըզ պիր մէքթուպ տը։

Կէչէն ճումա կիւնիւ էրզրումի Գաւառական Ընդհ. Ժողովը՝ Գեր. Արիստակէս Սրբազանը Նախագահութիւնը թահրընտա պիլիճթիմա, եէնի Կրօնական Ժողովը ինթիխապ էյլէտիկի կիպի, սապրգ Քաղ. Ժողով թարաֆընտան վէրիլէն Համաբատուութիւն տախի գրատթ օլընարագ, խրատմաթը քէսիրէի հասէնէլէրի պիթթահսին՝ իթթիֆագը արա իլէ թէչքիւրիւ դուրասը վէրիմիշ տիր։

Պուրաճընա պիլմիւնասէպէ արզ ու պէյան օլունուր քի, զաթէն միլլէթճէ խրատմաթ ֆախրի օլուպ, նիհայէթինտէ թէչքիւրիւ գուրասընտան մասատա պիր միւքաֆաթ եօգ իքէն, Աբէնէյին էրզրում մուխպիրի՝ քիմին ալէյհինտէ եազտըղընը թէթքիւրիւ իթմէյէրէք թիւրէհաթա գրյամ էյլէմէսի, վէ Աբէնէյին տախի՝ հագգլը եախօտ հագգսըզ իտուկինի թահգիգ վէ թէճճէսսուս էյլէմէյէրէք տերճ իթմէսի, վէ միլլէթինէ խրատմէթլէ քէսպը ֆախր իտէն զէվաթը կիւճէնտիրմէլէրի բէք տէ միլլէթբէրվէրլիքտէն իլէրու կէլիր հալաթտէն օլամազ. զիրա պիր իքի մահ ագտէմ Աբէնէյին մուխպիրի՝ սապրգ Քաղ. Ժողով ալէյհինէ պիր թագրմ հարթճէնտագլըգտա պուլընտըղը հալտէ, իչթէ Գաւ. Ընդհ. Ժողով՝ պիհագգրն անլէրին խրատմաթընը թագտիրլէ թէչքքիւրիւ գուրասը վէրմիշ տիր։ Մուխպիրը մէրգում՝ կէօյա մէգբիւր Ժողով Սանասարեան մէքթէպ մէսէլէսինտէ տախի եանը մուամէլաթտա պուլընարագ, հուգուգը միլլէթի բայմալ իթմիշ կիպի պազը իֆատէլէրտէ տախի պուլընմըշ իսէ տէ, Համաբատուութիւնտա կէօրիւլէճէկլի վէճճէլէ, մէգբիւր Քաղ. Ժողովընը պու պապտէքի խաթթը հարեքէթի հէր ագլը սէլիմ ինտինտէ մաագուլ օլուպ, օյա օյա Աբէնէյին մուխպիրի նէզտինտէ մէբտուտ օլապիլիր։ Համաբատուութիւնընընանասարեան մէքթէպի հագգընտաքի միւհթէվիյաթը իլէ, սաիր միւհիմ ֆգրալարը էյտէ իտիլտիքտէ, ճէրիտէի միւթէպէրէնիզ կիօնտէրիլէճէկի վատ օլունուր։

* * *

Ամէրիգանըն Գալիֆօրնիա էյալէթինտէ Ֆրէզնօ շէհրի իլէ սէքէնէսի հագգընտա պիր տօսթ թարաֆընտան ալընան մալիումաթը աթիյէ միւնասիպ իսէ տէրճ օլընապիլէճէկլինի արզ իլէ պէրապէր, անճագ պու նէվ էքսպէրիմէնտօ-բիմէնտարը ֆայտէսինտէն զիյատէ մուզիրը պուլընտըղընը արզ ու իֆատէտէն կէրի տուրամամ։

Գալիֆօրնիանը Ֆրէզնօ շէհրի միւճէտտէտէն ինշա օլընմագտա օլուպ, 5 սէնէ էվվէլ ուֆաճագ պիր քէօյ իքէն, էլեէվի 7000 սէքէնէլի վէ կիւզել էպնիյէլերլէ մէմլու ուֆագ ֆագաթ կիւզել պիր շէհր հալինի քէսպ էյլէմիշ, վէ պիր գաչ օթել պուլունուպ, էն սոն ինշա օլընան վէ պիր սէնէ էվվէլ խիթամ պուլան միւքէմմէլ պիր օթել իչին 50,000 լիրա սարֆ օլընմըշ տը։ Էհալիսի էքսէրիա Էվրօբատան հիճրէթ իտէնէրէլէ Զինլիէրտէն վէ պիր մրգտար տախի Ամէրիգալըրատան միւրէքքէպ օլուպ, Զինլիէրին իգամէթկեահլարը՝ պիւսպիւթիւն ալը պուլընմագտա, վէ մէրգուման շէհրտէ իչլէմէյիպ, անճագ չըմենտըֆէր ամէլիյաթընտա մէշղուլ օլարագ, Եհալի թարաֆընտան հէր ան հագարէթ կէօրմէքտէ տիրլէր։ Զարչըլարը զայէթ կիւզել օլուպ, կէճէ սաաթ 10ա գատար աչըգ վէ էլէքթրիգ զիյասը իլէ թէնվիր օլընմագտա տը։ Էբէյիճէ վասի պիր օվասը պուլընըպ, մէգբիւր օվատա եիրմի պին բէնչպէր էհալի սաքին օլարագ, ախզուիթա մէրքէզի Ֆրէզնօ իտուկի ճիհէթլէ, հէր ան ախզուիթա խահիշի էքսիք պուլընմամագտասը։ Մէգբիւր օվատա պուզտայ վէ գուրու իւզիմ եէթիշտիրիլմէքտէ օլուպ, կէչէն սէնէ 350,000 սանտըգ գուրու իւզիմ եալընը՝ իքի ֆապրիգայա սաթըմըշ տը։ Իչ ատէտ տախի չարապ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, քիւլլի չարապ չըգարըմագտա վէ հաթթա եէնի պիր Ինկիլիզ չիրքէթի չէհրտէն 18 ֆարսախ ուզագտա վասի արազի սաթըն ալարագ, չարապ եարմագ իչին օլայը պազ չէքիլէնէ սօգմագտա տը։ Ֆրէզնօտա պէօյիւք վէքիչիւք 150 նէֆէր էրմէնի պուլընը, պունլար 5-6 սէնէտէն պէրու բէյսէրբէյ հիճրէթ իթմիշ օլուպ, կիթտիքլէրի զէման արազի սաթըն ալանլար ֆէվգէլատէ մուվաֆֆագիյէթ մազհար օլմուշլար տը։ Պունլարըն էքսէրիսի պազճըլըգլա վէ պազըլարը տախի իշճիլիքլէ սէչղուլ օլուպ, պիրիսի տախի սաաթճըլըգլա իչէ պաչլամըշ վէ իչի իլէրլէմիշ տիր։ Պու էրմէնիլէրտէն՝ պիր սէնէտէն պէրու կիտէնլէր խաթիրա խարլտիկի հալտէ, տիկէրլէրի էն ազը 500էր լիրա սահիպի օլարագ, հաթթա 4-5 ֆամիլիա հէման 10ար պին լիրալըգ արազի սահիպի պուլընմագտա տրրլար։ Մէսէլա Էրզրումը Ս. Պ. Նամ քիմնէնէ 10 սէնէ էվվէլ Ամէրիգայա կիտէրէք պիր գաչ սէնէ Ֆիլատէլֆիատա գալարդատան սօնրա, 6 սէնէ էվվէլ Ֆրէզնօյա պիլազիմէ 3600 թալեր ֆիյաթլա 40 եէէր արազի սաթըն ալը քի, մէգքիւր արազինին չէհրտէն ուզագ պուլընան 15 եէէրընը 25000 թալեր սաթմըշ օլըպ, գուսուրընա տարի 50—60 պին թալեր վերիլմէքտէ իսէ տէ, մէրգում սաթմամագտա տը։

Ֆրէզնօնըն հավասը սրճագ օլըպ, պա խուսուս եազընն իչ մահ գատար իշճիլիք վէ բէնչպէրլիք իթմէք միւշքիլէչմէքտէ իսէ տէ, սօոյգ մահալլէրտէն պերաի թէպտիրը հավա խասթալար կէլմէքտէ, վէ գարնիզուլը նատիր իւլ վուգու օլըպ, գըշ զայէթ խաֆիֆ պուլընմագտա տը։ Զէնկինլէր՝ եազընն էն եագընը պուլընան սեվահիլէ, վէ պա խուսուս Սան-Ֆրանչիսգօյա վէ պիր թագրմ տախի տաղարտա պուլընան քէօյլերէ ազիմէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Ինչկէճէք սուլը էյի օլմայըպ գուլուսուլը իտուկինտէն, ուզագտան էյի պիր սու կէթիրիմէք իւզրէ թէչպպիւսաթա պէտ օլընմըշ տը։

Եաշամագ թարզընա կէլինճէ, հուլուֆա լայըգ պիր սուբէթտէ վագթ կէչիրմէք միւմքին օլտըղը կիպի, էմնաֆճա եաշամագ տախի էյտէ տիր։ Բէք ազ իսթինապէյէ, զէնկին վէ էսնաֆ՝ արաբա վէ պարկէր սագլամագտա տրրլար։ Բազար կիւնլէրի էյլէնճէք մահալլէր օլմայըպ, անճագ ճումա էրթէսի կիւնլէրի ալ եարբըլը վուգու պուլմագտա, վէ իքի թէսթրօ պուլընըպ հէման հէր կէճէ իճրաի լուպիյաթ օլընմագտա տը։

Էմնիյէթը ումումիյէ պէր քէմալօլարագ, հէր քէս կէճէլերի հէման գարուլարը աչըգ եաթմագտա վէ կէճէնին իլէրլէմիշ պիր վագթընտա պիր կէնճ գըշ շարգիլէր չաղրարագ վէ հիչ գօրգաճագ պիր շէյի օլմայարագ, շէհրտէն տիշարը քէօյիւնէ կիթտիկի կէօրիւլմէքտէ տիր։ Պիր մահալէ խրբըզ կիրուպ տէ խանէ սահիպի թարաֆընտան գաթլ իտիլսէ, հիւքիւմէթ թարաֆընտան հէման գաթիլէ 1500 թալեր միւքեաֆաթ վերիլմէքտէ տիր։

Արազի՝ շէհրտէ վէ էթրաֆընտա պահալը իսէ տէ, 3-4 ֆարսախ ուզագտա պաղ օլաճագ արազինին էյտըը 150—200 թալեր տիր։ պիր քիմնէնէ 5000 թալերլիք արազի ալսա, իւչսէնէ էյի հասրլաթ ալամազ իսէ տէ, անտէն սօնրա 2000 թալեր գատար վարիտաթ ալապիլէրէք, 500 թալեր իշճիլերէ վերտիքտէ, 1500 թալեր քէնտիսինէ գալը։ Էրմէնիլերին էն զէնկինի սէնէվի 500 թալերլէ եաշամագտա օլուպ, սէնէվի 1000 թալեր սարֆ օլընտրգտա բէք միւքեմմէլ էօմր կէչիրիլէպիր։ Օլ մրգտար ագչէ իլէ ախզուիթա եաբմագ տախի գապիլ տիր։ Բէնչպէրլիքլէ եաշամագ իսթէյէն՝ 1000 թալերլիք արազի ալտրգտա վէ պիր մրգտարը բէչին վերտիրտէ, պագբընա 3 սէնէ վատէ ալապիլիր, վէ չալըշըպ զէր իթտիրտէ, պօրճընը վէրէրէք արազիյէ սահիպ օլուր։ Բէնչպէրլէր կիւնաէ ա սաաթ չալըշարագ 1½ թալեր եէվմիյէ ալապիլէճէքլերի կիպի, սէնաաթ սահիպլերի եէվմիյէ 2½-3 թալեր գազանապիլիրլէր։ Պիր գաթ հազրը էլպիսէ 15 թալերէ ալընապիլտիկի հալտէ, թէրզիյէ միւրաճաաթ ոյնտրգտա եալընը 20 թալեր իչճիլիք վերմէկէ մէճպուրիյէթ հասրլ օլուր։

ԻՄԱՄ ՎԷ ՄՈՒԹԱՐԼԱՐԱ
ՊԻՐ ՏԷՐՕԸ ԻՊՐԷԹ

Պու սէրլէվհա իլէ Գասնամանէ կազէթասընտա պէր վէճճը աթի օգուանմըշտը։

Ագ-Գայա նահիյէսինին էյէրճիլէր տիվանընտա 300, 301, 302 սէնէլէրինտէ թէվէլլիւտ իթմիշ օլան 28 չօճուղին սիճիլը նուֆուս գայտլարընը իճրա իթտիրմէք իւզրէ էպէվէյնինէ (բէտեր վէ վալիտէսինէ) իխթարաթ վուգու պուլմուշ իլէն տինլէմէտիքլէրի իխպար, վէ Սիճիլը Նուֆուս Նիզամնամէսինին 15ինճի մատտէսի մուճիպինճէ հէր պիրիսինին էպէվէյնինտէն միւնասիպ մրգտար ճէզան նագտի անը՝ Նուֆուս նէզարէթինտէն պա թագրիր իթիատ վէ իզպար օլընմագտան նաշի, կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ տիվանը մէգքիւրը իմամը յլա մուխթարը էվվէլ վէ սանիսի վէ զիքր օլընան չօճուգլարը բէտեր վէ վէլիլերի հազրը օլտրգլարը հալտէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ Գոսիյէ օզրու Էմինին 301 սէնէսինտէ թէվէլլիւտ իթմիշ օլան օզրունը հէնուզ գայտ իթտիրմէտիկի կիպի, իմամ վէ մուխթարլարա տախի քէյֆիյէթը թէվէլլիւտտէն մալիումաթ վէրմէտիկի, վէ տիկէրլէրինին քէաֆիէսի՝ թէվէլլիւտլէրինտէն իմամ վէ մուխթարլարը ալէյուսուլ խապէրտար իթտիրլէրի հալտէ անլէրին իյֆաի վազիֆէճէ միւպալաթսըզլըգլարը էաբրի օլարագ հէնուզ մուամէլաթը լազըմէի գատիյէնին իյֆա իթտիրիլմիշ օլտրղը՝ թարաֆէյինին իգբար ուիթիրաֆլարը իլէ սապիթ օլարագ, զիքր օլընան 15ինճի մատտէնին ֆրգրլաի ախիրէսինէ թէվֆիգէն մէրգում Էմին իլէ իմամ Ահմէտ էֆէնտի վէ մուխթարը էվվէլ հիւսէյին վէ մուխթարը սանի Ահմէտ ազալարտան լազըմ կէլէն ճէզաի նագտինին մա մէսարիֆը մուհաքէմէ իսթիֆասընա, վէ տիկէր միւվէլլէտաթըն թէհագգուզ իտէն մաագէրէթէ պինանէն սիճիլը նուֆուսա գայտ իտիլմէյէրի խուսուսընա գարար վերիլտիկի իշտիրմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի ֆէնին միւտիրի Էմիլ Լագուէնֆ-նին նէզարէթ ֆէնին թէլէկրաֆի միւշավիրի իւնվանընյա էօհանէսինէ բիւթպէլի ուլա սընֆը սանիսի,

Նէզարէթը միւշարէլէյհա իմամ միւտիրի Բաիֆ պէյ ֆէնին միւշավիր մուավինիկի իւնվանը,

Նէզարէթը միւշարէլէյհա ֆէնին գալէմի միւհէնտիսի Սալիհ էֆէնտիյէ բիւթպէլի սանիյ սընֆը սանիսի,

Պապը Սէրասքէրի մուհասէպաթը ումումիյէ տահրէսինին 4ինճի շիւպէսի միւմէյյիզլէրինտէն Մէհմէտ էֆէնտիյէ բիւթպէլի սանիյ սընֆը միւթէմայիզի,

Պապը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ումումիյէ տահրէսինին 2ինճի շիւպէսի սընֆը էվվէլ խիւլաֆասընտան Ֆէվզի էֆէնյէ բիւթպէլի սալիսէ,

Աշարա գազասը գայմագամը Մահմուտ Սալահէտտին էֆէնտիյէ բիւթպէլի սալիսէ,

Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբութ) վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Էկին գազասը միւթէհայիզանընտան տահրէի պէլէտիյէ բէհսի Օսման էֆէնտիյէ բիւթպէլի սալիսէ թէվճիհ պույրըլմըշ տը։

* * *

Եունան տէվլէթինին խարիճիյէ նազրը Մ. Տրակուտիս իլէ Մէճլիսը մէպուսան բէհսի Մ. Ավերէրինօսա 1ինճի Օսմանի,

Շամ էհալիսինտէն վէ էրպապը մալիումաթտան Ճրրճիս Նօֆէլ էֆէնտիյէ 4ինճի Օսմանի,

Իւչիւնճի (Մանասթիր) օրտուսի հիւսայունա մէնսուպ սէյյեար թօրճու 2ինճի ալայը սէրպայթարը զայմագամ Մէհմէտ Էմին պէյէ 4ինճի Մէճիտի,

Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուսի հիւսայուն 14ինճի սիւվարի ալայընը 5ինճի պէօյլեկի եիւզպաչըսը Մէհմէտ Շաքիր էֆ. իլէ, մէգքիւր պէօյլիք միւլազիմը էվվելլէրի Էօմէր վէ Մուսթաֆա Սաֆի ազալարա 5ինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլըրը մը տը։

ԻԼԱՆ

Պա իրատէի Սէնիյէ վերիլէն գարար մուճիպինճէ, ժօրժ Ծանէթթօ էֆէնտի՝ Բուսէլի չըմենտքիր թահվիլաթ բիյանգօսը իչին բրօմէս սաթմագտա տը։

Մէգքիւր բիյանգօ ալաֆր. փետրվարըն 1ինճի կիւնիւ Զարպխանէի Ամիրէտտ քէչիտ օլընճաղընտան, 550 ատտտ նօմէրօ իքրամիյէ գազանանագ վէ էն պէօյիւք իքրամիյէ 300000 վէ 25000 ֆր. օլամագ տը։

Իչպու բիյանգօտա իքրամիյէէնին թէքմիլինէ հագգը օլան բրօմէս պիլէթինին ֆիյաթը 5, վէ չէրեէկինէ հագգը օլանընն 2 ղրշ. օլուպ, 50 ատտտ նօմէրօլը բրօմէս 100, վէ 25 ատտտ նօմէրօլուսը 50, վէ 10 ատտտ նօմէրօլուսը 20, վէ 5 նօմէրօլուսը 10 ղրշ-ա ֆիրուխթ օլունուր։

Բրօմէսլէր ժօրժ Ծանէթթօ պանգասընընն մէօհրունի համիլ պուլընանագ վէ պանգը մէգքիւր իտարէխանէսինտէն զայրը մահալտէ ֆիրուխթ օլընմայանագ տը։

Անա թահվիլաթ տախի Պօրսա ֆիյաթըյա սաթըլըր։

Իչպու պիլէթլէրտէն սաթըն ալմագ իսթէյէնլէր իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր, վէ թաչրալարտան մուգու պուլանագ սըբարըշաթ պէտէլլէրիլէ իրսալ օլընմալը տրրար։

Գալաթատա Գօսիսիօն
խանընտա 18 նուամէրօտա
Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
ԻԼԱՆ

Ալաֆրանկա յունվարըն 20ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Սէլանիքտէն Սպէֆչէյէ 10 թանէլաթօլըգ թամմ պիր վակօն եիւքիւ վէ եախօտ օլմրգտար եիւք իթիպարը իլէ իւճրէթ էօտէնիլէրէք, չուպուգ վէ եա եաբրագ տէմիր նագլիյաթընա մախսուս 30 նուամէրօլը պիր թարիֆա՝ մէրի իւլ իճրա օլուպ, իչպու թարիֆա՝ մէգքիւր սթասիօնլարտա պէհէր նիսֆէսի սիմ ագչէ 20 բարա պէտել իլէ ֆիրուխթ օլընմագտա օլտրղը իլան օլընը։

ԻՇԼԷԹՄԷ ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹԻ

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պիկասսա պազազ, գուլլագ վէ պրուն խասթալըգլարընն թէհսավիսինէ քէսպը մէլէք իթմիշ օլան Տօգթօր Տատուր Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթալար ճանընտա մէգքիւր խասթալըգլարը արզ ու ամիզ թէճագգ իթտիքտէն սօնրա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իտէրէք, Պէյօղլունտա Տօղրուճ եօլտա Բուսխա սէֆարէթխանէսի թթիխանէսինտէ 147 նուամէրօյը մահալտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ հէր սապահ ալտրը սաաթ 9ատն էօյլէնէ գատար խասթա գազուլէյլէմէքտէ տիր։ Բէզա Ամամպօյտա քէօբրիս պաչրնտա Ֆիչիչքան էճզախանէսինտէ տախի բաղարլարտան մնատտա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 8տէն 10ա գատար խասթէկեան դապուլ իսէր վէ «չարշէնպիհ կիւնլէրի երեկ Ֆիչիչքան էճզախանէսինտէ մէճճանէն խասթա մուպէնէ էյլէր։»

ՊԱՆԴ ՕՍՄԱՆԻ

Բուսէլի չըմենտֆէր բիյանգ օսընն կէլէճէք գուրասը իչին Բրօմ-պիլէթլէրի սաթըլմագ իսթէյէնլէր՝ պու կիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 10ատն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 3½-ա գատար Պանդը Օսմանիտէն միւպայաա իտէպիլէճէքէրի իլան օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԿԸ

Լօնտրա 15 յունվ.

Ինկիլ. էհկամը Ինկ. Էիր.	098-15/16
Օսմ. էհկամը աչքլաը	15-1/8
» » գալանտը	15-5/16
» » Սէրի Ա	23-
» » » Պ	16-
» » » Ս	15-1/8
Օթօման 1871	84-1/2
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Բուսիա խթիկրաագը	102-1/2
Մըսրը ռուլ. մութթահրտէ	84-1/8
» խթիկագը	102-3/8
Տարիա Սանիկէ Մըսրը	80-
Ռօլիլտ խթիկրաագը	101-1/2
Մանճուխթ. էհկամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	23-56-20

Բարիզ 15 յունվ.

Ֆրանս. էհկ. 3 % ֆր.	82-87
» » 4½ %	104-72
Եէնի Օսմ. էհկամը աչքլաը	15-37
» » » գալանտը	15-45
Մէկոռոռելէ	
Սէրի Պ.	16-
» Ս.	15-40
ոյամէլի ընմէնոքֆէրի	47-50
Օսմանլը Բէյթիսի էհկամը	-
» Պանգասը	540-
Գրէտի Լիոնէ	631-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1337-50
Լիոն ագսիոնը	1323-75
Սիւէյէզ ագսիոնը	2220-
Բուսիա 5 % 1877	101-75
Իթալիա էհկամը	95-55
Մըսրը Ֆոնս. մութթահրտէ	423-
Եուռան 5 % 1879	440-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-30

Վիէննա 15 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120-15
Բուսէլի չըմէնոքֆէրի	22-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԿԸ

Էսկ. ռում. տուն ագչ. գար.	16-33
» » » էն եուքսէք	16-33
» » » էն աշաղը	16-31½
Պոռ սապահ աչքլաը	16-35
Իսթիգրաագը տասիլի տուն գար.	43-05
» » » էն եուքսէք	43-18
» » » էն աշաղը	43-03
» » » աչքլաը	43-15
Մըսրը մութթահրտէ գար.	-
Պոռ սապահ աչքլաը	-
Սէռի Ա.	28-10
» Պ.	16-
» Գ.	16-35
Բուսէլի չըմէնոքֆէրի	48-12½
Ագչէ ֆիպլի	8-
Բէբար Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	12-½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք. ք. 8-38
Մթամպօլ պանգասը	7-08
Օսմիէթէ ժէնէրալ	4-20
Թրամվայ	4-35

ԱԳՕՋԼԷՐԻՆ ՖԻՕՅԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-34
Մէթալիք »	102-
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-27
Բօլ	91-10
Գրէմից ալթունը	51-05
Գարպոն գայմէսի	08-36

ԹԱՍԳԻՃ ՔԵԱՂՐՏԸ

20) լիք քեաղրտ	-
50) » »	11-30
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	10-20
(10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Բանթալօնլըգ շալագ
4000 մէթրօ
պէհէր մէթրօսը 35 ղրշ.
Սիյահ գալըն եասը դալթան
61500 մէթրօ
պէհէր մէթրօսը 1¼ ղրշ.
Գրըմբրը յուհա
700 մէթրօ
պէհէր մէթրօսը 30 ղրշ.
Սարը քէպիր թօք ալամէթլի տուրմէ
70 կրօսա
պէհէր կրօսասը 16 ղրշ.
Պէյազ քէպիր տուրմէ
35 կրօսա
պէհէր կրօսասը 16 ղրշ.

Տէօրտիւնճի օրտուի հիւմայուն իչուն էրզինկեանտա թէսլիմ օլունմագ չարթըյլա միւպայաա օլունագ պէշ գալէմ եշեա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլտրղնտան մէգքիւբ ֆիյատլարըն թէնզիլի իլէ իմայա թալիպ օլանլարըն նիհայէթ պիր հաֆթայա գառտար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.
3 քեանունը սանի 1889
3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թահնիյէ իտարէսի հասըլաթընտան էսմանը նագտէն վէ բէշինճի ալընարագ սաթըլաճագ. իբի եիւզ պէն քիլո գալըն քէբէկին պէհէր քիլոսը տօգուզ բարայա միւշթէրիսի էօհտէսինտէ օլուպ քեանունը սանիի բումինին տօգուզընճը չարշէնպիհ կիւնիւ պիլմիւզայէտէ գարարը վէ բիլէճէկինտէն, իմիրասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.
3 քեանունը սանի 1889
3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ինչաաթը ասքէրիյէ լազըմէսի իչիւն իչպու քեանունը սանիսինտէն իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա միւպայասը իգթիզա իտէճէք ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ չիմէնթօլարը էնվարընն գօնթրաթօյա բապթը պըմ նընտա մէվգրի միւնագասայա գօնալարագ քեանունը սանինին եէտինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլաթը իճրա վէ գապուլ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարընն Ինչաաթը ասքէրիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.
2 քեանունը սանի 1889
3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ինչաաթը ասքէրիյէ լազըմէսի իչիւն իչպու քեանունը սանիսինտէն իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընա միւպայասը իգթիզա իտէճէք Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ չիմէնթօլարը էնվարընն գօնթրաթօյա բապթը պըմ նընտա մէվգրի միւնագասայա գօնալարագ քեանունը սանինին եէտինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլաթը իճրա վէ գապուլ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.
2 քեանունը սանի 1889
3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Պէյազ մատամրօյ
արշընը ճէտիտ 15000
պէհէր արշընը ճէտիտի 2 ղ. 16 բր.
Վիէննա մալի ֆէս
ատէտ 6000
պէհէր ատէտի 5 ղ. 30 բր.
Սիյահ գալըն եասը եուն գայթան
արշընը ճէտիտ 61000
պէհէր արշընը ճէտիտի 27 բր.
Բուսուլալրգ էլվան քեաղրտ
թօք 64
պէհէր թօքը 37 ղրշ.
1000 թօք ամերիկան 9 կիրահ եանի 90 սանթիմէթրօ արշընտա.
1000 թօք ամերիկան 9 կիրահ 3 բարմագ եանի 93 սանթիմէթրօ արշընտա.
1000 թօք ամերիկան 9 կիրահ 5 բարմագ եանի 95 սանթիմէթրօ արշընտա.
1000 թօք ամերիկան 8 կիրահ 5 բարմագ եանի 85 սանթիմէթրօ արշընտա.

4000 պէհէր լիպրասը 6 ղրշ.
Նիզամիյէ անպարլաքը իչիւն միւպայաա օլունաճագ պալէտտէ մուրագամ պէշ գալէմ եշեա ֆիյաթը մուրագամէլերի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը սանինին տէօրտիւնճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասայաբը իճրա գըլընարագ մէգքիւբ կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէբիլէճէկինտէն, իթասընա վէ պէշինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինտէ թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.
31 քեանունը էվվէլ 304
3—3

Պէյօղլունտա հօճազատէ սօգաղընտա 3 նումէրօլու խանէտէ սաքին թէօխարի գալֆանն Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պէրինճի հուգուգ տարէսինտէն ղրյապէն սատը օյան ֆի 2 աղսթօս սէնէ 304 թարիխ վէ 189 նումէրօյը իլամ մուճիպլինճէ հասպէլ քէֆալէ Եանի էգօնօմօլի զիմմէթինտէ պաճաղը պուլընան 168 լիրանըն մա ֆաիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմ թէէմինը խթիֆասը իչիւն թահսիր հաճզէ աղընան վէ մէտեուռը մէրգումէ էօհտէսինտէ պուլընան Զարյանպա բաղարընտա ճէպէճի մահալլէսինտէ վագը 6 նումէրօյը պիր գրթա պօսթան իլէ Պէյօղլունտա Թարլա-Պաշընտա Եաղխանէ սօգաղընտա 13 նումէրօյը պիր պապ խանէնին ֆիրուխթըյա թէսվիյէ տէյն իթտիրիմէսի թալեպ վէ խթիտա իտիլմիշ խսէ տէ, մէտեուռը մէրգումընն մահալը իգամէթի թասին իտիլէմէտիկի հիսէթլէ, ալէյուսուլ թանզիմ օլանան իսպարնամէսի թէպլիղ իտիլմէմիշ օլտուղընտան, իճրա գանունը մուվագգաթընրն 29ընճը մատտէսի հիւքմինէ թէվֆիգէն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա մէտեուռը մէրգումընն իսպաթը վիւճուտ իթմէսի լազըմ կէլէճէկի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա իսպաթը վիւճուտ իթմէսի կի հալտէ իրճաղը գանունիսինին իճրասընա թէշէպպիւս օլունաճաղը Տէրսաատէթ իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տարէսինտէն իլան օլընը.
28 քեանունը էվվէլ 304

Վասիլ Սէմէրի Գօչընն սէնէ 305 վէ 168 նումէրօյու իլամ մուճիպլինճէ, Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինէ տէյնի օլան մալիում էլ մըգտար մէպալիին թէէվիյէսի զըմընտա Գալաթատա Արապ ճամի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլեր ճատտէսինտէ 63 նումէրօյու պիր պապ տէյիրմէն արասընը միլքինին թէմամըյլա տէրունինտէ միսթէգարը պէր վէճհը միլքիյէթ տէյիրմէն կէտիկինին 60 ըէս ոչկիր իթիպարը 56 պէկիր հիսսէի չալիասընին թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւգայէտ ֆիրուխթ իթտիրիյէճէկի Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունուր.
31 քեանունը էվվէլ 304

Մէզար Պրունընամ մահալտէ ջեաին օլուպ, Թօրխանէի Ամիրէ իտարէսինտէ պուլընան կազինընին միւատեթը գօնթրաթօսը խթիամ պուլուրը վէ իճրա գըլընան միւգայէտսինտէ տախի պիր սէնէլիք իյճարը ըէշինէն թէէտիյէ իտիլմէք չարթըյլա վէ չէրմիրը սաբրէ իլէ սէնէլիկինի արթմըշ պիր լիրաի Օսմանի իյճար իլէ խթիյճարէ թալիպը ախէր զուհուր իտէրէք, գարարը գաթիսի չէհրը քեանունը սանինին 5ինճի բէնչէնպիհ կիւնիւ վէրիլիպ 100տէ 5 զամը տախի չէհրը մէզպուրրն 9ընճը կիւնիւ գապուլ իտիլէճէկի ճիհէթլէ, իճարը մէզպուրէ զամ իլէ մէգքիւր կազինօր խսթիճարա թալիպ օլանլարըն էէվմր մէզպուրէ տէկին Թօրխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը.
31 քեանունը էվվէլ 304
3—2

Ղուրէպա խասխախանէսի իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն 3226 մէթրօ մրգտարը գալըն Ամերիկա պէղինին իթթիխաղ օլընան նումունէսի վէճհէյէ պէհէր լիպասը 5 ղրշ. 30 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրղընա, վէ շէհրը քեանունը սանինին 5ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 7ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլունուր իսէ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէճէկինէ պինաէն, նօգսանրյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ ժալիւմաթ ալմագ խսթէյէնէրին մէճլիսը իտարէյի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.
2 քեանունը սանի 304
3—2

Մալ վերա գրյէ 2, պէհէր աթիզ գրյէսի ղրշ. 380.
Գամարի գրյէ 6½, պէհէր աթիզ գրյէսի 130.
Կիլ սուլը գրյէ 85, պէհէր աթիզ գրյէսի 4.
Կիլ եաղը մրսպալ 75, պէհէր մրսպալը 17.
Միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն պայէտտէ նէվէլի մուրագամ 4 գալէմ գուրս վէ պսխուր լէվազիմինին սէմէնէլերի պէր վէճհը բէշին մէճիսի 19 ղրշ.տան իթա գըլընագ չարթը վէ միւնագասա բուսուլասընտա մուհարբէր չէրաիթը սաբրէ իլէ զիրլէրինտէ մուրագամ ֆիյաթ իլէ թալիպլերի էօհտէլերինտէ պուլընարղընա վէ չէհրը քեանունը սանինին 5ինճի բէնճ. կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 7ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100 տէ 5 թէնզիլ օլընը իսէ գապուլ օլընըպ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէճէկինէ պինաէն, նօգսանրյարը իլէ իթա իթմէք իսմէյէնէրին էվգաֆը հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.
2 քեանունը սանի 304
3—2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՕԹՈՆՍԸՔ

ԲՕԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ

Մէսաժբրի իտարէսի՝ Տէրսաատէթ վէ Մարսիլեա արասընտա իչլէթտիկի բօսթա վաքօրլարընըն թարիֆասընտա պու քէրրէ պէրվէճհը աթի պաղը թաատիրաթ իճրա էթմիշ տիր.

Վաքօր Մարսիլեատան Տէրսաատէթէ քէմաֆիսսապրգ հէր ճումա էրթէսի ագշամլարը հարէքէթ իտուպ, սեպտեմ. 29տան իթիպարէն թային օլընան բօսթա վաքօրը՝ Շիրա, Սէլանիք, Գավալա, Բօրլակօս վէ Զանագգալէսինէ ուղրայաճագտրը.

Քէզա Տէրսաատէթտէն Մարսիլեայա հէր բէնճէշնպիհ կիւնլէրի ագշամ սաաթ 4տէ վաքօր հարէքէթ իտուպ, հոկտեմբեր 18տէն իթիպարէն թային օլընան բօսթա վաքօրը՝ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բօրլակօս, Գավալա, Սէլանիք վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ հոկտեմբեր 25տէն իթիպարէն թային օլընան բօսթա վաքօրը օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ պու սուրէթլէ օն պէշ կիւնտէ պիր Իզմիրտէ, Սուրիյա կիտէն վաքօրլա թէսատիֆ վուգու պուլաճագ տրը.

Մէսաժբրի Մարսիլիա վաքօրլարըյլա Ֆրանսա չըմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլերի եէքսիկերէ թէսատիֆ իտէր.

Իսթէք օլունտրգտա Մարսիլեա վէ Լիոնտան թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար պիլէթլերին ֆիյաթը թէնզիլ իսթիմիշ օլուպ, 1ինճի մէվգը 380 վէ 2ինճի մէվգը 274 ֆրանգ տրը.

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր.

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մունթազամէն Սամսուն, Ֆիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ իւնէ, Ֆամթա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպոլու իսքէլէլերինէ ուղրար. Սթամպօլա չարշէնպիհ սապահրը մուվասէլէթ իտէր.

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաքօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իֆրա օլունը.

Սալը կիւնլէրի սապահ ալաֆ. սաաթ 8տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի Օտէսայա վասըլ օլար. Օտէսատան բազար էրթէսի Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէր.

ԹՐԻՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնլէրի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ, էնանի ազիմէթտէ սուրէթ մունթազամէտէ Պուրգազ, Սինէ, Կալաց վէ Իպրաիլ, վէ ավտէթտէ Կալաց, Սինէ վէ Քիւթէնճէյէ ուղրար վէ սալը կիւնլէրի Տէրսաատէթէ վասըլ օլար.

ՍԱԹԼՈՒՔ ԽԱՆԷ

Իւսկիւտարտա Թօքխանէլի օղլու ճատտէսինտէ, 6000 արշին պաղ, մա գ ուլու, մաթպախ վէ չամաշիրլըգ 8 օտա վէ 2 սուֆալը հավլի պիր պապ խանէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան, թալեպ օլանլարըն մահ-պասամրգա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընը.

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա սէրայընընն թա պէօյիւք գարուսը գարշըսընտա Ն° 206

Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն գըշ մէվսիմի իչիւն բէք կիւզէլ ժօտա գումաշլար, մէսէլա ֆիսթանլըգ վէ էլպիսէի սարիէ իչիւն էն եէնի ժօտատան օլարագ իրէքլի գումաշլար, քէզա մաթրըսաէ մանթօլար իչիւն վէ սիւսիւ թագմ իչիւն բէք կիւզէլ եուռնըլար, զայէթ սէվիմլի կարնթիւրէր, բասանթրրիլեր, կալօնլար, տանթէլլար, եէնի ժօտա մանթօլար վէ սարէլ կէթիրթմիշ օլտուգլարընը էհալիյէ իլան իտէրլէր.

Պիթիւն պու մալլար՝ սօն ժօտա վէ ալէա ճինստէն օլմաղլա պէրաալէր զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըրլար. ճէհէզ թագմը տիւզէլթէճէք օլան ֆամիլիալար տախի՝ Գալֆօբուլօ պիրատէրլէրին մաղազասընա միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, բէք պէօյիւք պիր ֆիտէ պուլաճագլար տրը.

ՐՕՊԷՆՍՕՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՅԻ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹ

Սթամպօլտա Սուլթան-Համամը ճատտէսինտէ Սէրիր էֆէնտի խանը պաղտատա 13 վէ 17 նումէրօյու մէկտէպտա

Բուլգարու վէ էֆթիմիսանի նամ թագիրտէրին պէօ-յիւք տէյրօրը.

Լիթիոգրաֆիա ԺԷՆԷՐալ

Իսթիֆատէ իչիւն եէկեանէ միւրաճաաթ.

Գատիմ վէ մաարուֆ օլան իչպու տէրօ՝ Էվրօբանրն պիրտրը միւթթէլիֆէսինտէն սօն ժօտա էնվարի էմթաա վէ էշեա, եանի դատընլարա վէ էրքէքլերէ վէ չօճուգլարա մախսուս շէմիյէ, ֆանէլա, չօրտպ, ֆրէնկ կէօմլէյի, եուռնան էօրմէ չարքէթլեր, ժէրսէյ վէ եուռնան էօրմէ օմուզ վէ պաշ էօրթիւլէրի, իշլէմէլի վէ իշլէմմիշլի գազմիր միսօլար, էնվարի նէֆիս մենտիլեր, պզյուն պաղլարը, զարիֆ պաճանլար վէ սարէ ճէպպ իտուպ ֆէվգալյայէ եէկեն ֆիյաթլար իլէ թօքտան վէ բէրաքէնտէ սատմագաա օլտուղը, վէ սաթրյան եշեա վէ էմմաանընն զէրֆէթի, նէֆֆասէթի վէ մէթանէթի իլէ եէկենիէթինին ֆեվգէլատտէյիկի վէ րէգապէթի միւմքին օլմամասընը վէ ատէթա ֆապրիկա ֆիյաթլարընտա սաթըլարգլարը սնաբարլմագ իչիւն մէգքիւբ ՐՕՊԷՆՍՕՆ նամ պէօյիւք տէօրը պիր տէֆա զիյարէթ իթմէք քիֆայէթ էյլէյէճէկի, վէ թէէրինֆէ վէ միւպայասի եշեայա բաղզէթ պուլաճագ զէվզաթ քիրամանը եազէր ճինէթ մէմնուն վէ խօշնուտ գալանագլարը իլան օլընը.

Ֆիյաթլար մանգթու տրը. լիրաի Օսմանի 108 ղրուշա գապալ օլընը.

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐԿԱԹԻՖԻ

Նամբյլա ինգրպազ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ.

Պու իլաճ կիպի մաճհասէնթալը Ալէքսանիա իմբէրաթօրընն թապիպի մուալիմ Ֆրանսիս Լաուտէր իլէ տիկեր պինէրճէ մէշհուրը սաթրպա թարատանտան մուստաֆա բէք ազ մուալիճէ վար տրը.

Իչլանտ բիւրկաթիֆ [մնքրոզական] թնգրպազ, իսչալ, պասուր, միյատ խասթալըգլարը, եէմէյի հազմ իտէմմէպիյիր, էնմէ, գայ, եիւրէք արրբոր, սանճը, տրը նէֆէս վէ զայրէհիմ խասթալըգլարընա գարը եէկեանէ իլաճ օլուպ, եօլճուրա տա էն ալէա պիր սօսթ մագամընտա տրը.

Պուտան պիր եիւքսիւք մրգտարը շիրինկայա գօ ուրլպ ինթիգան օլընորգտա, տէրագագ վէ իքի տագգատտա պիր ոսէլ կէթիրմէկէ քանճի տրը.

Մէսօֆէլ [բիւրկաթիֆ] իլաճարընն վէ թուլումպալը շիրինկանքն սուբ խթիմլանէն հասպլ օլան նէթիյիճը վախմէտէն սագընմալը տրը.

Պու իլաճ էճզանճրլարտա սաթըլրը.

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարըմ շիշէսի՝ եարըմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկաբ տախի եարըմ մէճիտիյէյէ տրը.

Հէր պիր շիշէսի 30 շիրինկալրգ դատար իլաճ վար տրը.

Թէքմիլ Թիւրքիա մէ Պալկարխթան իչիւն տէբօզիթօ մէմուրը, Իսմիրնէտէ Զընտան ալթը սօգաղընտա 53 նումէրօյը մնհալատ ժ.Օ.Ս. ՇԱՀԻՆԷԿ.

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէյտէ Մ. Ս. Գալաթօրիատէսին 5 նումէրօյու էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլընը.

ԷՄՐԱԶԸ ՁԻԼՏԻՑԷՆԻՆ ՖԵԱՏԻԼԷՆ ՏԷՖԻ ԻՋԻՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՖԷԼԻՖՕ ԹԷՐՁԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՕՂԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՊԼԻԷՐ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

ՃԷմիյէթը Թրպպկիյէ Միւլքիյէ Շահանէտէն Թաստիգ պուլրըմրզ տրը.

Իչպու հապ վէ մերհէմ՝ էմրազը ճիլտիյէ վէ «էքզէմա» եանի Թուզլու պպկամ վէ մնյասրը վէ գօլճուգ ալթլարը իլէ բարմագ արալարընա վէ վիւճուտրն սարիր մահալլէրինտէ զուհուր իտէն գաշնմագլար վէ միւզմին էրկէնլիքլեր վէ ֆէսասար տէմտէն հասրլ օլան գանչպանլարը, հէշասրլ էմրազը էֆիրէնճիյէտէն մատատա ումում տերի խասթալրգլարը իչիւն տեվիտ հադրգի օլտուղը, վէ ազ վագթտա էմրազը մէգքիւրէյինին էն մանանիսա վէ միւզմինլերինի պիլէ քեամիլէն տէֆ թիտիկի՝ սթրպպսի հպվիէէնին թէէրիւպէլերի իլէ իսպամ օլունմաշ, վէ Մէքթէպը Թրպպկիսէտէ տախի պիլմիսյէնէ, թէբքիկինտէ վիւճուտը ինուանա մուռէիսը մազարրաթ հիչ պիր էճզա պուլընմամասրընը մուստարդ ըուխսատնամէսի եէտիմէ վէրիլմիշ տիր.

Մահալը ֆիրուխթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ Ա.Ճէմ սէֆարէթխանէսի գուրպինտէ Ֆէլիքս Թէրճիմանի էճզախանէսի, վէ տէբօզ Պաղէյ-Գարուսրնա գասապան էֆէնդի էճզա մնաղազասընա վէ Գալաթատա Վ.Ղյվօտա գարշըսընտա Մ. Լէֆաքիրինին էճզախանէսի իլէ սաիր էճզախանէլէրտէ սաթըլրը. Հասպլարը գուրուսը 20 վէ մերհէմին գավանօզը 10 ղ.

ԻԲՐԱՀԻՄ Մ-ԽՈՍՈՍ

Գրբմզը միւրէքբէպլէ իմզա վէ մեօհրը զաթիմի համիլ օլմայան գուրթու վէ գավ գալ... ըն սաթիլաուզը իլան օլունը.

ԳԱԲԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

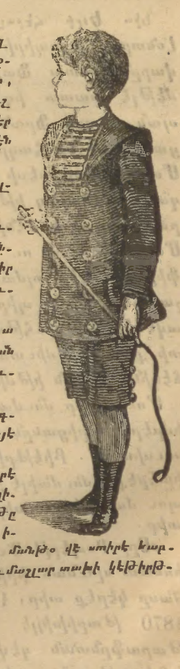
ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՒՍԹ ԳԱԲԸՆՏԱ

Մէգքիւբ մազազասա՝ հէր նէվ պէյազ չամաշիրը, գատընլար իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլպիսէէրի, եարըմ ֆիսթանլար, գօրսէլէր, ճէհէզ իչիւն չամաշիրլար, նագշ իշլէմէլերի, էնվարի չօրապլար, մէնտիլեր վէ սարէ պու կիպի մալլար զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլընը.

Գէնֆէէ ալէա ճինստէն օլան պու մալլար թօքտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլրը.

Պու մալլար Վիէննա վէ Պէրլինտէ խաուսուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունըպ, Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Եվրօբանրն սարիր մէմլէքէթլերինտէն տախի մալ ճէլպ օլընընը.

Եկեր պէտէլի բօլիցա վէ եախօտ բօսթա բուռլը իլէ կէօնտէրիլիր իսէ, թաշրալարտան վագը օյան սըբարրշաթ տախի իճրա օլընընը.

Պէյէհիմէյէն մալլար կէրի ալընըպ ագէսի իտտէ օլունընը վէ եալընըզ Նագլիյէ իւճրէթի ալըգօուլրը.

Գատընլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէգքիւբ մազազա՝ քէնտի ճէպիմ տէրօզիթօլարընա մահիր պիր թէրզիյինն թահիրը իտարէսինտէ պիր թէրզիյինանէ զամմու իլավէ իթմիշ օլտուղը կիպի, ըսմարլամա մանթօ վէ սարէ խաբմագ իչիւն էվրօբատան էնվարի չէշիտ դուամաշլար տախի կէթիրթմիշ տիր.